

l'isola « Curicta »-« Κουρίκτα » (Veglia) è derivato da quello della città posta sulla stessa: « Curicum » « Κούρικον ».

È naturale che, quando, dopo l'occupazione di Coreyra (700 a. Cr.) incominciò la colonizzazione greca anche nell'Illiria, allora parecchi nomi ne subirono l'influsso; così « Apsoros » diventò « Ἀψυρτος », che doveva essere il nome dell'isola principale, dal quale poi si formò « Ἀψύρτις » con la terminazione greca.

Il fatto che qualche scrittore dell'antichità abbia voluto mettere in relazione le isole « Apsirtidi » con il mito degli Argonauti e spiegare quindi con questo l'origine del loro nome, ritengo debba essere così interpretato. Il nome illirico « Apsaros-Apsoros » diventato poi « Ἀψορος - Ἀψυρτος - Ἀψύρτις » aveva un suo omonimo nella località di « Apsaros » prima « Apsirto » sulla costa meridionale del Ponto, nella Colchide; ora, siccome parecchi furono i luoghi messi in relazione con l'uccisione di Apsirto e fra questi proprio in quest'ultima località (cioè in quella situata sul Ponto) si soleva mostrare anche la tomba dell'ucciso, è probabile che qualche scrittore dell'antichità, data la perfetta concordanza dei loro nomi, abbia voluto da là trasferire il fatto sulle isole Apsirtidi.

Fra i toponimi illirici si trova pure « Κρέψα » con le diverse altre forme « Κραῖψα » - « Κλέψα » « Crexa »-« Crexi »; e quindi abbiamo una semplice derivazione di vocale senza che ci sia un altro suffisso riconoscibile; e come in « Κρέψα » così lo stesso si nota anche in « Ἄρβα ».

Quanto poi all'origine del nome odierno dell'isola « Cherso », ci sono parecchie interpretazioni, le quali però lasciano ancora insoluta la questione. Chi infatti lo vorrebbe derivato direttamente dall'antico « Κρέψα », chi invece dal greco « χερσεύω » — sono incolto, deserto; ciò che però non sembra corrispondere troppo a quello che fu l'isola nei tempi antichi.

Forse più logicamente il Mitis (1), tenendo conto della natura del suolo, lo faceva derivare dalla radice « Kar », roccia, rupe.

---

(1) Ind. bibl. N. 63.